

Thank you for choosing Savio product!

If our product meets your expectations, share your opinion with other people on the portal ceneo.pl, social media or on the website of the store where you made the purchase. If you want to show our device on SAVIO Facebook Page, we will be very pleased.

If there is something that we could improve on our products, please write to us at support@savio.net.pl

Thanks to your feedback, we will be able to better adapt the product to your expectations.

Before starting the use of purchased device it is recommended to read the whole manual.

1. Package contents:

- SAVIO AE-03 Timer with LCD screen
- User manual

2. Technical specification:

- Rated voltage: 230 V~, 50 Hz
- Max load: 3680 W
- Max current: 16 A
- ON / OFF programs: 10
- Operating temperatures: -10°C – +40°C
- Battery: Ni-MH 1.2V > 100 days reserve time
- Accuracy: +/- 1 minute per month
- Socket standard: CEE 7/5 (E)
- Plug standard: CEE 7/7 (E/F)
- Size: 61 x 76 x 135 mm
- Weight: 165 g

3. Installation of the device:

- 3.1 The device is equipped with batteries so that it can be programmed without being plugged in.*
- 3.2 Set up the device for your needs by referring to the following steps of the user manual.
- 3.3 Connect the SAVIO AE-03 timer to the 230 V socket and then connect the device which work you want to measure.

* If the battery is discharged, connect the AE-03 to the power supply to recharge it.

4. Initial configuration:

- 4.1 To clear all settings, use the object that fits in the RESET slot and press the button. The LCD display will show information, as shown in Fig.1 and the unit will automatically enter clock mode, as shown in Fig.2.

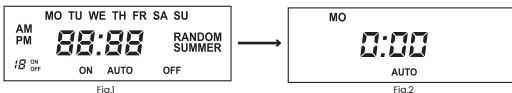


Fig.1

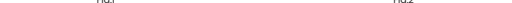


Fig.2

4.2 Changing the time (winter / summer time):

To switch between winter time and summer time, press and hold the CLOCK button and then press the ON / AUTO / OFF button. If summer time is selected, the display will show "SUMMER", while if winter time is selected, "SUMMER" will disappear.

4.3 Selecting 12 / 24-hour mode:

To switch between 12 and 24-hour mode, press and hold the CLOCK and TIMER button simultaneously. For 12-hour mode, the display will show the following symbols depending on the time of day: AM - before noon and PM - after noon, and the displayed time will be operated in the range: 12:00 to 11:59 p.m. In 24-hour mode, the time displayed will be in the range: 0:00 - 23:59.

5. Setting the digital clock:

The LCD display shows the day, hour and minutes.

- 5.1 To set the day, press the CLOCK and WEEK buttons simultaneously (changing the day to the next day is possible by: pressing the CLOCK and WEEK buttons again / holding down the CLOCK button and pressing the WEEK button / pressing and holding down the CLOCK and WEEK buttons).
- 5.2 To set the time, press the CLOCK and HOUR buttons simultaneously (changing the time is possible by: pressing the CLOCK and HOUR buttons again / holding down the CLOCK button and pressing the HOUR button / pressing and holding down the CLOCK and HOUR buttons).
- 5.3 To set the minutes, press the CLOCK and MINUTE buttons simultaneously (changing the minutes is possible by: pressing the CLOCK and MINUTE buttons again / holding the CLOCK button and pressing the MINUTE button / pressing and holding the CLOCK and MINUTE buttons).

6. Setting the timer:

- 6.1 Press the TIMER button to enter the setting mode of programmes numbered 1 to 10. The ON sign next to the number of the certain programme indicates the start time of the device. The OFF sign next to the program number informs about the end of the device's operation.
- 6.2 Press the WEEK button to select the group of days for which you wish to program the unit. The days are marked in English, starting with Monday (MO).
- 6.3 Press the HOUR button to set the time.
- 6.4 Press the MINUTE button to set the minutes.
- 6.5 Press the TIMER button to proceed to the setting of the next programme.
- 6.6 When the programme setting stage is complete, press the CLOCK button or wait 30 seconds to return to the main screen.

Additional notes:

- To delete / return to the last settings press the RES / RCL button.
- Holding down the buttons: HOUR, MINUTE or TIMER for more than 3 seconds will accelerate the setting of the individual values.

7. Operating modes:

To set the individual operating mode press the button: ON / AUTO / OFF. The selected operating mode symbols will appear on the LCD display:

7.1 AUTO: the unit will operate according to the set programmes.

7.2 ON: the appliance will always be switched on.

7.3 OFF: the device will always be switched off.

8. The Random ON / OFF function (anti-tampering function):

This function only works with programs set between 6:31 pm and 5:30 am the next day. In this mode, the timer will randomly turn on and off up to half an hour earlier / later than the assigned ON / OFF setting.

- 8.1 Set the program and make sure it is within the range of 6:31 pm to 5:30 am of the next day and then use the RANDOM button to enable the random ON / OFF functions. The LCD display will show RANDOM, indicating that the function is active.
- 8.2 If you want to set several programs to operate in random mode, make sure that the turn-off time of the first program is at least 31 minutes different from the turn-on time of the next program.
- 8.3 To cancel the random ON / OFF function, simply press the RANDOM button again and the icon will disappear from the display.

9. Additional notes:

The timer will automatically reset in the following situations:

- Unstable current or voltage.
- Poor connection between the timer and the device.
- Bad condition of the connected device.
- Lightning strike.
- If the timer resets automatically, follow the user manual to reprogram it.

10. Safety conditions:

- Use the product for its intended purpose, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat, sunlight or use the product in a dusty environment.
- Clean the device only with a dry cloth.
- Making repairs or modifications to the device yourself will void the warranty and may damage the product.
- Hitting or dropping the product may damage it.
- Ensure that the appliance connected to the timer does not create a load greater than 3680 watts.

Dziękujemy za zakup produktu marki Savio!

Jeśli nasz produkt spełnił Twoje oczekiwania, podziel się swoją opinią z innymi osobami na portalu ceneo.pl, w mediach społecznościowych lub na stronie sklepu, w którym dokonałeś zakupu. Będzie nam niezmiernie miło, jeśli zechcesz również pochwalić się naszym urządzeniem na profilu SAVIO na Facebooku.

Jeśli jest coś, co moglibyśmy poprawić w naszych produktach, napisz nam o tym na adres: support@savio.net.pl

Dzięki Twojej opinii będziemy mogli jeszcze lepiej dopasować produkt do Twoich oczekiwań.

Przed przystąpieniem do korzystania z zakupionego urządzenia zaleca się przeczytanie całej instrukcji obsługi.

1. Zawartość zestawu:

- SAVIO AE-03 Timer with LCD screen
- User manual

2. Specyfikacja techniczna:

- Napięcie nominalne: 230 V-, 50 Hz
- Maksymalne obciążenie: 3680 W
- Maksymalny prąd: 16 A
- Temperatura pracy: -10°C – +40°C
- Ilość programów włączania / wyłączenia: 10
- Baterie: Ni-MH 1.2V > 100 dni rezerwy
- Dokładność: +/- 1 minuta na miesiąc
- Standard gniazda: CEE 7/5 (E)
- Standard wtyczki: CEE 7/7 (E/F)
- Wymiary: 61 x 76 x 135 mm
- Waga: 165 g

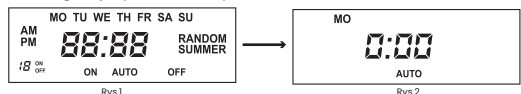
3. Instalacja urządzenia:

- 3.1 Urządzenie wyposażone jest w baterie, dzięki czemu możemy je zaprogramować bez konieczności podłączenia go do prądu.*
- 3.2 Skonfiguruj urządzenie dla swich potrzeb zapoznając się z poniższymi punktami instrukcji obsługi.
- 3.3 Podłącz programator czasowy SAVIO AE-03 do gniazdka 230 V, a następnie podłącz urządzenie, którego pracę chcesz kontrolować.

* W przypadku rozładowania się baterii podłącz urządzenie AE-03 do prądu w celu jej naładowania.

4. Wstępna konfiguracja:

- 4.1 W celu usunięcia wszystkich ustawień, użyj przedmiotu mieszczącego się w polu RESET i wcisnij przycisk. Na wyświetlaczu LCD pojawią się informacje, jak pokazano na Rys.1, a urządzenie automatycznie przejdzie do trybu zegara, jak pokazano na Rys.2.



Rys.1

Rys.2

4.2 Zmiana czasu (zimowy / letni):

Aby przełączyć pomiędzy czasem zimowym a czasem letnim, naciśnij i przytrzymaj przycisk CLOCK, a następnie naciśnij przycisk ON / AUTO / OFF. W przypadku wyboru czasu letniego na wyświetlaczu pojawi się napis „SUMMER”, natomiast w przypadku wyboru czasu zimowego napis „SUMMER” zniknie.

4.3 Wybór trybu 12 / 24 - godzinny:

Aby przełączyć między trybem 12 a 24 - godzinny, naciśnij i przytrzymaj

jednoczesnie przycisk CLOCK i TIMER. W przypadku trybu 12-godzinnego wyświetlacz w zależności od pory dnia pojawiają się oznaczenia: AM – przed południem oraz PM – po południu, a wyświetlany czas będzie obsługiwany w zakresie: 12:00 do 11:59. W trybie 24 – godzinnym czas wyświetlany będzie w zakresie: 0:00 – 23:59.

5. Ustawienie zegara cyfrowego:

Wyświetlacz LCD pokazuje dzień, godzinę i minutę.

5.1 Aby ustawić dzień, nacisnąć jednocześnie przycisk CLOCK i WEEK (zmiana dnia na kolejny możliwa jest poprzez: powtórne wciśnięcie przycisków CLOCK i WEEK / przytrzymanie przycisku CLOCK i wciśnięcie przycisku WEEK / wciśnięcie i przytrzymanie przycisków CLOCK i WEEK).

5.2 Aby ustawić godzinę, nacisnąć jednocześnie przyciski CLOCK i HOUR (zmiana godziny możliwa jest poprzez: powtórne wciśnięcie przycisków CLOCK i HOUR / przytrzymanie przycisku CLOCK i wciśnięcie przycisku HOUR / wciśnięcie i przytrzymanie przycisków CLOCK i HOUR).

5.3 Aby ustawić minutę, nacisnąć jednocześnie przyciski CLOCK i MINUTE (zmiana minuty możliwa jest poprzez: powtórne wciśnięcie przycisków CLOCK i MINUTE / przytrzymanie przycisku CLOCK i wciśnięcie przycisku MINUTE / wciśnięcie i przytrzymanie przycisków CLOCK i MINUTE).

6. Ustawienie programatora:

6.1 Nacisnąć przycisk TIMER, aby wejść w tryb ustawień programów o numerach od 1 do 10. Oznaczenie ON przy numerze danego programu oznacza godzinę rozpoczęcia działania urządzenia. Oznaczenie OFF przy numerze danego programu oznacza godzinę zakończenia działania urządzenia.

6.2 Nacisnąć przycisk WEEK, aby wybrać grupę dni, dla których chcesz zaprogramować urządzenie. Dni oznaczone są w języku angielskim, rozpoczynając od poniedziałku (MO).

6.3 Nacisnąć przycisk HOUR, aby ustawić godzinę.

6.4 Nacisnąć przycisk MINUTE, aby ustawić minutę.

6.5 Nacisnąć przycisk TIMER, aby przejść do ustawienia kolejnego programu.

6.6 Po zakończonym etapie ustawiania programu, aby wrócić do ekranu głównego nacisnąć przyciski CLOCK lub odczekać 30 sekund.

Uwagi dodatkowe:

• Aby usunąć / przywrócić ostatnie ustawienia nacisnąć przycisk RES / RCL.
• Przytrzymanie przycisków: HOUR, MINUTE lub TIMER na dłużej niż 3 sekundy spowoduje przyspieszenie ustawiania poszczególnych wartości.

7. Tryby pracy:

Aby ustawić poszczególne tryby pracy nacisnąć przyciski: ON / AUTO / OFF. Oznaczenia wybranego trybu pracy pojawi się na wyświetlaczu LCD:

7.1 AUTO: urządzenie będzie działać zgodnie z ustawionymi programami.

7.2 ON: urządzenie będzie zawsze włączone.

7.3 OFF: urządzenie będzie zawsze wyłączone.

8. Funkcja losowego włączania / wyłączenia (funkcja antywłamaniowa):

Ta funkcja działa tylko z programami ustawionymi między 18:31 a 5:30 rano następnego dnia. W tym trybie programator będzie losowo włączał się i wyłączał do pół godziny wcześniej / później niż przypisane ustawienie włączenia / wyłączenia.

8.1 Należy ustawić program i upewnić się, że mieści się on w przedziale od 18:31 do 5:30 rano kolejnego dnia a następnie używając przycisku RANDOM włączyć funkcję losowego włączania / wyłączenia. Na wyświetlaczu LCD pojawi się komunikat RANDOM, wskazując, że funkcja jest aktywna.

8.2 Jeśli chcesz ustawić kilka programów, aby działały w trybie losowym, upewnij się, że czas wyłączenia pierwszego programu różni się co najmniej o 31 minut niż czas włączenia się kolejnego programu.

8.3 Aby anulować funkcję losowego włączania / wyłączenia, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk RANDOM, a wskaźnik zniknie z wyświetlacza.

9. Uwagi dodatkowe:

Programator zostanie automatycznie zresetowany w następujących sytuacjach:

- Niestabilny prąd lub napięcie.
- Słabe połączenie między programatorem a urządzeniem.
- Zły stan podłączonego urządzenia.
- Uderzenie pioruna.
- Jeśli programator resetuje się automatycznie, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi, aby go przeprogramować.

10. Warunki bezpieczeństwa:

- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurzonej otoczeniu.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub uszkodzenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Należy upewnić się, że urządzenie podłączone do programatora nie powoduje obciążenia większego niż 3680 W.

Warranty:

The warranty covers a period of 24 months. Independent repairs and modifications result in automatic loss of the warranty. Warranty card is available for download on our website: www.savio.net.pl/en/service

Gwarancja:

Gwarancja obejmuje okres 24 miesięcy. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia, skutkuje natychmiastową utratą gwarancji. Karta gwarancyjna dostępna jest do pobrania na stronie: www.savio.net.pl/service

Information of the utilization of electrical and electronic equipment

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are re-used for production of new equipment.

Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przekazywać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczenie sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m. in. rtęć, ołów, kadm, chrom, ftalany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórkę odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje nie dostają się do gleby i wody, a cenne surowce wtórnie wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

Information for customers and contractors

and communication regarding complaints:

Pursuant to Article 13 section 1 and 2 of the General Data Protection Regulation (EU) 1616/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (hereinafter referred to as GDPR), Jaseb has decided that Elmak Sp. z o.o., with its registered office at: Morgowa 81, 35-323 Rzeszów becomes the Administrator of your personal data. The Specialist for General Data Protection (SODO) can be contacted in writing to: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81, 35-323 Rzeszów, via e-mail address: sodo@elmak.pl and by phone at +48 (17) 854 98 14. Your personal data will be processed in order to perform the contract, in accordance with Article 6(1)(b) of the aforementioned regulation, to the extent necessary from legal provisions or financial regulations. Recipients of your personal data include entities authorized by legal regulations to obtain personal data as well as processing entities providing services to Elmak Sp. z o.o. Your personal data will be stored on the basis of Administrator's legitimate interest. You have the right to access your data, and the right to rectify, delete or limit processing of your data. You have the right to lodge a complaint to the supervisory body if you believe that the processing violates the GDPR. The provision of personal data is voluntary, however, a failure to provide such data may result in a refusal to conclude or in termination of a contract. Your personal data will not be subjected to automated decision making, including profiling referred to in Article 22 section 1 and 4 of the GDPR of April 27, 2016.

Klauzula informacyjna dla klientów, kontrahentów i reklamacji:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (zwanego dalej RODO) informujemy, że Administratorem przetwarzającym Państwa dane osobowe jest Elmak Sp. z o.o., z siedzibą: ul. Morgowa 81, 35-323 Rzeszów. Ze Specjalistą ds. Ochrony Danych Osobowych (SODO) można się skontaktować z wykorzystaniem poczty tradycyjnej pod adresem: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81, 35-323 Rzeszów, pocztą elektroniczną, pod adresem e-mail sodo@elmak.pl, oraz telefonicznie, pod numerem +48 (17) 854 98 14. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) przytoczonego wcześniej rozporządzenia, w zakresie wynikającym z przepisów skarbowo-finansowych. Odbiorcą Państwa danych osobowych są podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa i podmioty przetwarzające realizujące usługi na rzecz Elmak Sp. z o.o. Państwa dane osobowe będą przechowywane w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez Administratora. Posiadając Państwo prawo zgądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania. Posiadając Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego jeżeli uznać Państwo, że przetwarzanie narusza przepisy o ochronie danych osobowych. Państwa dane osobowe jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia umowy lub jej rozwiązaniem. Przetwarzanie podanych przez Państwa danych osobowych nie będzie podlegało automatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.

HU Az Ön nyelven található felhasználati kézikönyv a következő címen érhető el: www.savio.net.pl/en/download

GR Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.savio.net.pl/en/download

CZ Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese: www.savio.net.pl/en/download

SK Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na: www.savio.net.pl/en/download

DE Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter: www.savio.net.pl/en/download

RO Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la: www.savio.net.pl/en/download

LT Vartotojų kalba įsū kalba galima rasti: www.savio.net.pl/en/download

LV Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē: www.savio.net.pl/en/download

ES Kasutusjuhendi leiate oma keeles all: www.savio.net.pl/en/download

BG Можете да намерите ръководството за потребителя на вашия език под: www.savio.net.pl/en/download

FI Löydät käyttöoppaan omlalla kielellä osoitteesta: www.savio.net.pl/en/download

FR Vous pouvez trouver le manuel d'utilisation dans votre langue sur: www.savio.net.pl/en/download

ES Puede encontrar el manual de usuario en su propio idioma en: www.savio.net.pl/en/download

NL U kunt de gebruikershandleiding in uw taal vinden op: www.savio.net.pl/en/download

HR Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na: www.savio.net.pl/en/download

SE Användarmanualen på ditt språk finns på: www.savio.net.pl/en/download

IT Puoi trovare il manuale utente nella tua lingua su: www.savio.net.pl/en/download

Pelny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.savio.net.pl/do-pobrania

PRODUCER:

Elmak Sp. z o.o.

ul. Morgowa 81

35-323 Rzeszów

www.savio.net.pl